

CDT 30S-40S MKIII

Service manual

Rev. 1.1

Dantherm[®]
CONTROL YOUR CLIMATE

Введение

Общая информация

Содержание

Это руководство состоит из следующих разделов:

Введение.....	1
Общая информация	1
Общие предупреждения	3
Инструкции по установке и использованию	4
Описание изделия и функций.....	4
Руководство по подготовке к работе и транспортировке.....	7
Инструкции по использованию.....	11
Аксессуары	18
Инструкции по техобслуживанию.....	19
Профилактическое техобслуживание	19
Устранение неисправностей	27
Утилизация	29
Приложение.....	31
Технические характеристики.....	31
Габариты.....	32
Схема соединений.....	33
Декларация о соответствии	34
Предметный указатель	35

Продолжение на следующей странице

RU

Общая информация, *продолжение*

Осушители	Данное руководство относится к мобильным осушителям производства фирмы Dantherm: CDT 30S MK III позиция номер 351111 CDT 40S MK III позиция номер 351113
Предупреждение	Необходимо прочитать это руководство по эксплуатации и придерживаться правильных процедур эксплуатации и обслуживания. Прежде чем использовать осушитель, следует полностью прочитать руководство по эксплуатации. Для предотвращения повреждений или травм важно знать о правильных процедурах эксплуатации прибора, а также принципах действия его защитных устройств.
Целевая аудитория	Это руководство предназначено для пользователей и техников, выполняющих профилактическое техобслуживание и ремонт. Прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или люди с отсутствием опыта и знаний, если они прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и осознают потенциальные опасности. Детям запрещается играть с прибором. Очистку и пользовательское техобслуживание не должны выполнять дети без надзора.
Авторское право	Полное или частичное копирование этого руководства разрешается только с письменного разрешения фирмы Dantherm.
Право на внесение изменений	Фирма Dantherm оставляет за собой право вносить изменения и улучшения в прибор и руководство по эксплуатации в любой момент без предварительного уведомления и каких-либо иных обязательств.

Общие предупреждения

Предупреждение! Осушители содержат горючий хладагент. Во избежание опасности необходимо соблюдать следующие меры предосторожности.

Следует иметь в виду:

- хладагенты могут не иметь запаха.

Требование по выбору местоположения (для установки и хранения):

- прибор следует устанавливать, эксплуатировать и хранить в помещении с площадью пола больше 4 м². Следует проверить, существуют ли определенные законодательные предписания, которые следует учитывать при установке или хранении прибора;
- прибор следует хранить в помещении, в котором отсутствуют постоянно работающие источники возгорания (например, открытый огонь, работающая газовая установка или работающий электрический нагреватель);
- не следует загораживать вентиляционные отверстия во время работы прибора.

Действия, которых необходимо избегать (при эксплуатации и обращении):

- следует соблюдать особую осторожность при обращении с устройством, чтобы избежать повреждений, которые приведут к утечке в контуре охлаждения;
- запрещается использовать средства для ускорения процесса разморозки или для очистки, не рекомендованные производителем;
- запрещается протыкать и жечь прибор.

В случае пожара:

- во время пожара может выделяться токсичный дым. Поэтому при возгорании необходимо как можно быстрее покинуть помещение.
-

Инструкции по установке и использованию

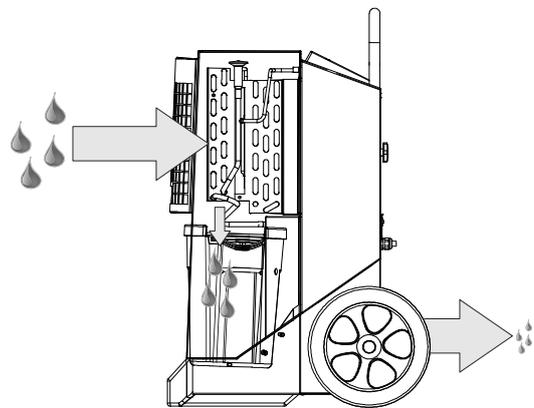
Описание изделия и функций

Введение В данном разделе приведено описание изделия CDT 30S/40S MKIII, а также описание его функций.

Принцип действия Поток воздуха через осушитель:

Изменение свойств воздуха по мере прохождения через осушитель:

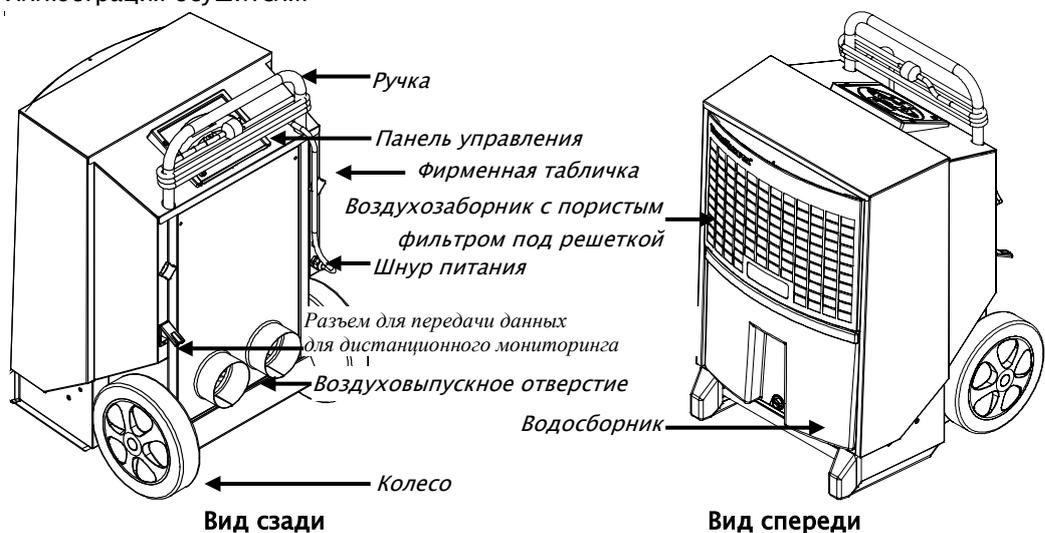
Вентилятор нагнетает влажный воздух через фильтр внутри осушителя.
Воздух охлаждается, в результате чего влага конденсируется, превращаясь в капли воды, попадающие в водосборник.
Воздух вновь нагревается при помощи тепла, генерируемого во время работы осушителя (температура повышается на, приблизительно, +5 °С). Также существует функция дополнительного нагрева при помощи встроенного нагревательного элемента.



По мере того как воздух циркулирует через осушитель, его влажность постепенно снижается, что приводит к быстрому, но мягкому осушению. Осушитель может работать непрерывно или включаться и выключаться встроенным гигростатом.

Иллюстрация

Иллюстрация осушителя:

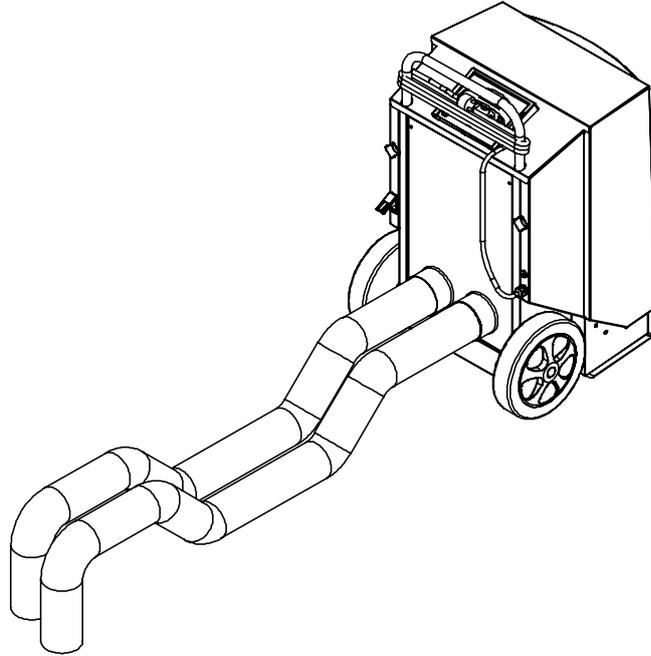


Продолжение на следующей странице

Описание изделия и функций, продолжение

Подключение воздухопроводов

При помощи двух подключенных к выпускному отверстию шлангов (2 x 100 мм в диаметре) возможна подача горячего воздуха под такими поверхностями, как пол. Dantherm рекомендует подключать не более 5 метров гибких воздухопроводов на соединительный патрубок.



Нагревательный элемент

Модель CDT 30S/40S оснащена одним встроенным нагревательным элементом мощностью 1 кВт. При активации нагревательного элемента процесс осушения ускоряется. Работа нагревательного элемента описана на странице 11 руководства пользователя.

Водосборник

Конденсирующаяся вода собирается в водосборнике или может отводиться на слив при помощи патрубка под шланг (дополнительная деталь).

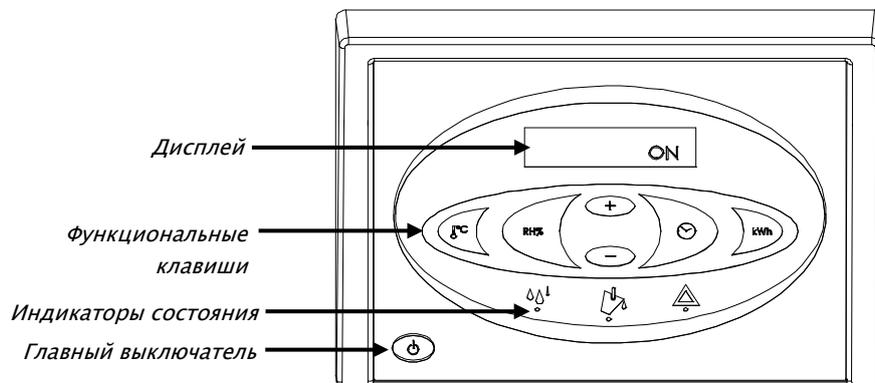
По заполнении водосборника осушитель автоматически выключается. Процедура опорожнения водосборника описана в инструкциях по использованию. Осушитель не может работать без водосборника.

Продолжение на следующей странице

ru

Описание изделия и функций, продолжение

Панель управления Иллюстрация панели управления:



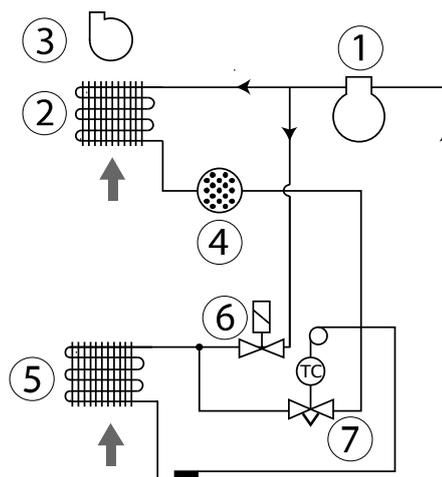
Функции

Основные функции:

- Ручной или автоматический режим (встроенный регулируемый гигростат).
- Разъем для внешнего гигростата.
- Индикация температуры, относительной влажности воздуха, часов работы и потребления энергии (кВт-ч).
- Счетчик часов работы и потребления энергии (кВт-ч) без подключения к сети 230 В.
- Регулируемый счетчик интервалов техобслуживания.
- подача дополнительной тепловой энергии для большей эффективности осушения.
- Целенаправленное осушение, например, между перекрытиями.

Эксплуатация описана в инструкциях по использованию, содержащихся в данном руководстве.

Схема контура охлаждения



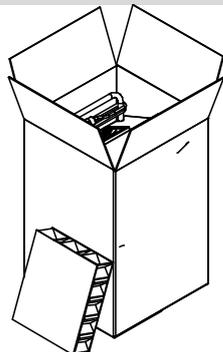
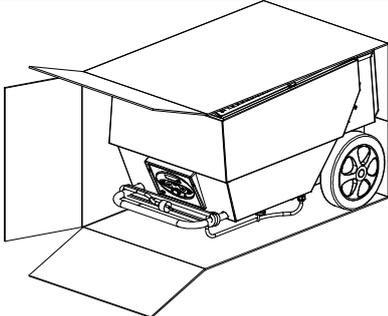
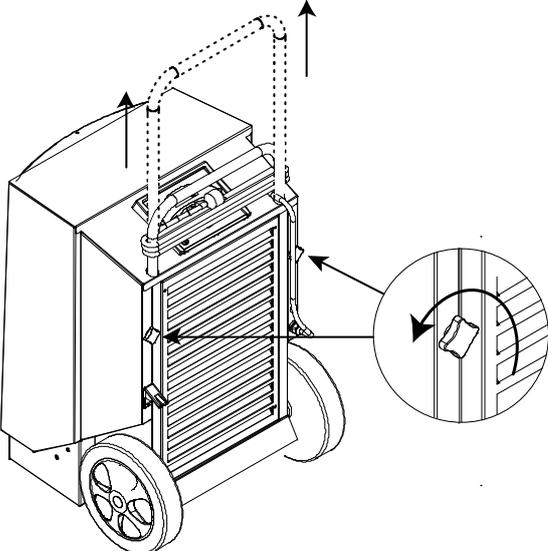
Поз.	Описание	Поз.	Описание
1	Компрессор	5	Испаритель
2	Конденсатор	6	Соленоидный клапан
3	Вентилятор	7	Термостатический расширительный клапан
4	Сухой фильтр		

Руководство по подготовке к работе и транспортировке

Введение В данном разделе приведены указания по распаковке, подготовке, транспортировке и хранению

Предупреждение Если прибор транспортировался в горизонтальном положении, перед использованием он должен как минимум в течение одного (1) часа простоять вертикально.

Распаковка Для распаковки нужно выполнить следующие действия:

Действие	Описание действия	Иллюстрация
1	Открыть верхнюю часть упаковки	
2	Установить коробку вертикально, чтобы колеса прибора находились на полу	
3	Вынуть прибор из коробки	
4	Отпустить фиксирующие винты, вытянуть ручку на требуемую высоту и затянуть фиксирующие винты	
5	Убрать защитную пленку с панели управления	

Продолжение на следующей странице

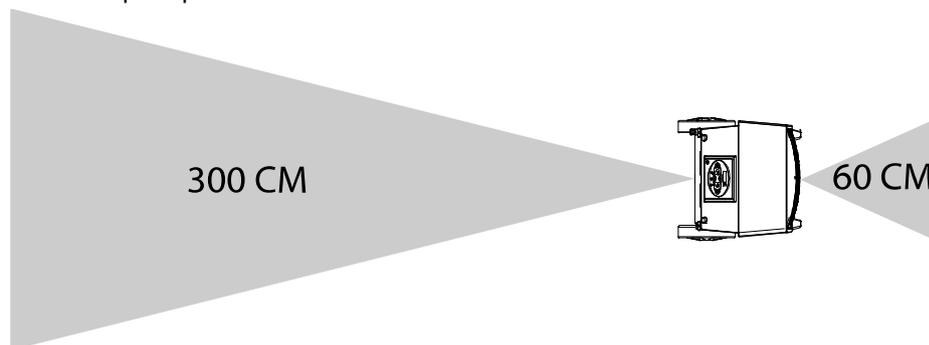
Руководство по подготовке к работе и транспортировке, продолжение

Положение

Установите осушитель в месте с достаточной циркуляцией воздуха. Обеспечьте зазор в, как минимум, 60 см с впускной стороны и в 3 м с выпускной стороны (если к устройству не подключены гибкие воздуховоды).

Также необходимо помнить:

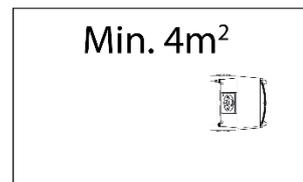
- не следует загораживать вентиляционные отверстия во время работы прибора.



Требования к местоположению

Так как осушители содержат горючий хладагент, необходимо соблюдать следующие требования к местоположению:

- прибор следует устанавливать, эксплуатировать и хранить в помещении с площадью пола больше 4 м². Следует проверить, существуют ли определенные законодательные предписания, которые следует учитывать при установке или хранении прибора;
- прибор следует хранить в хорошо вентилируемом помещении, размер которого соответствует требуемому — 4 м²;
- прибор следует хранить в помещении, в котором отсутствуют постоянно работающие источники возгорания (например, открытый огонь, работающая газовая установка или работающий электрический нагреватель).



Оптимальные условия эксплуатации

Окна и двери в помещении, где нужно осушить воздух, должны быть закрыты, а прибор не должен располагаться возле источников тепла (например, радиаторов отопления).

При подключении гибких воздуховодов эффективность устройства в значительной степени пострадает при использовании воздуховодов длиннее 5 метров.

Подключение электропитания

В комплект поставки прибора входит шнур питания длиной 3,5 м, который можно подключать к любой розетке электросети 230 В/50 Гц с предохранителем на 10–16 А.

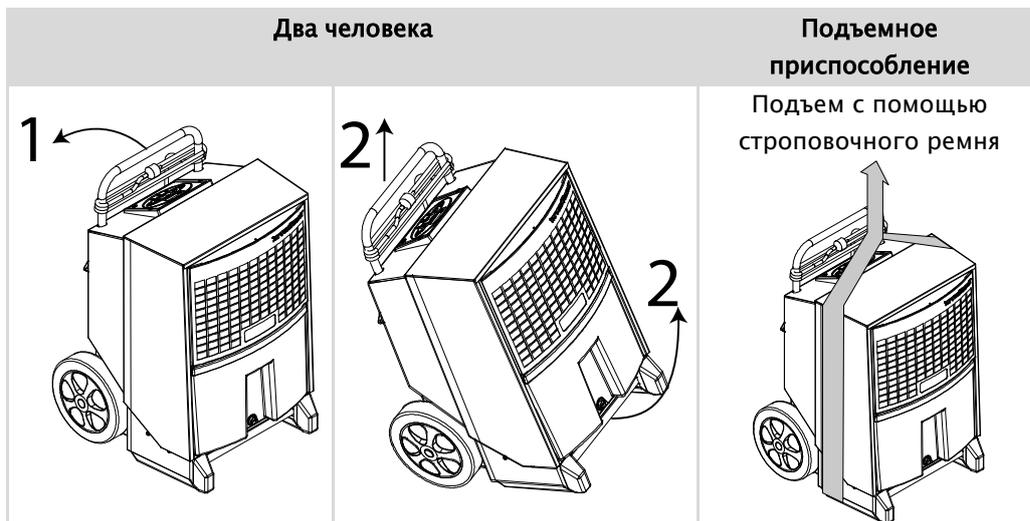
Если штепсельная вилка имеет три штифта, включая нулевой защитный проводник РЕ, необходимо использовать переходник (принадлежность — арт. № 396249).

Предупреждение. Поврежденный кабель питания должен заменять специалист производителя или сервисного агента, или персонал с аналогичной квалификацией, чтобы избежать опасностей.

Руководство по подготовке к работе и транспортировке, продолжение

Транспортировка или перемещение осушителя

Осушитель можно поднимать вдвоем или с помощью подъемного приспособления.
См. инструкции ниже.
Необходимо соблюдать правила техники безопасности при подъеме грузов!



Перемещение по лестницам

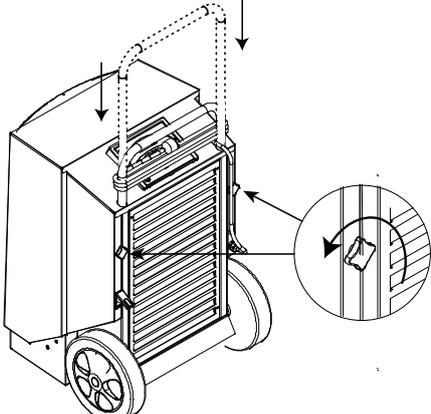
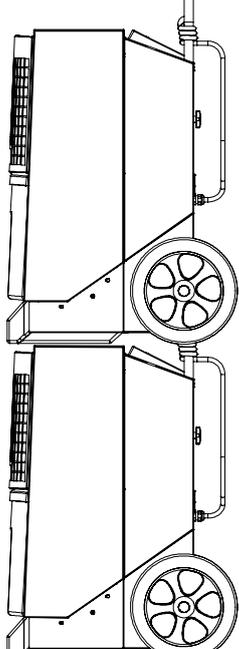
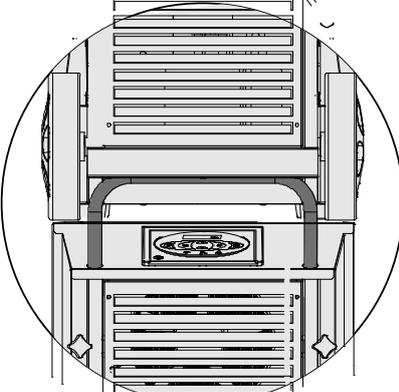
Колеса расположены таким образом, что прибор можно тащить вверх по лестнице, не опасаясь повредить корпус или ступеньки.

Продолжение на следующей странице

Руководство по подготовке к работе и транспортировке, продолжение

Хранение

Не устанавливайте друг на друга более двух устройств.

Действие	Иллюстрация
Опустить ручку вниз.	
Установить приборы друг на друга.	
Убедиться в том, что колеса верхнего устройства правильно совмещены с ручкой нижнего прибора.	

Инструкции по использованию

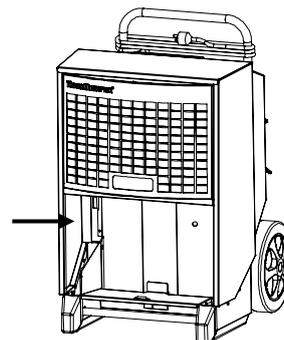
Включение/выключение и рабочее состояние В таблице ниже приведены рабочие состояния функции включения/выключения и соответствующие тексты, отображаемые на дисплее.

Клавиша	Текст на дисплее
	ON — непрерывный режим работы
	INT HYG ON — режим работы под управлением встроенного гигростата
	INT HYG STOP — достигнуто заданное значение встроенного гигростата
	EXT HYG ON — режим работы под управлением внешнего гигростата
	EXT HYG STOP — достигнуто заданное значение внешнего гигростата
	Выключение
	Зеленый светодиодный индикатор светится при активном осушении

Эксплуатация нагревательного элемента

Встроенный нагревательный элемент мощностью 1 кВт активируется переводом расположенного за водосборником выключателя в положение I. Для отключения необходимо перевести выключатель в положение O.

Расположенный за водосборником выключатель



Продолжение на следующей странице

Инструкции по использованию, *продолжение*

Работа встроенного гигростата

В таблице далее приведены описания функций гидростата и отображаемых на дисплее сообщений.

Действие	Клавиша	Сигнал обратной связи
Нажать и удерживать		HYG SET RHxxx% — мигает 5 секунд. После этого осушитель переходит в режим работы под управлением встроенного гигростата с заданным значением (по достижении заданного значения на дисплее отображается индикация INT HYG STOP)
Нажать (если мигает)		Коротко нажмите +/-, пока индикация мигает, чтобы задать значение относительной влажности (RH%). Новое значение будет сохранено еще через 5 секунд после нажатия последней клавиши.
HYG OFF		
нажмите и удерживайте, пока дисплей не начнет мигать		HYG SET RHxxx% — мигает 5 секунд.
нажмите один раз, пока дисплей мигает		Мигает индикация HYG OFF . Настройка сохраняется через 5 секунд. После этого осушитель переходит в режим непрерывной работы.

Работа внешнего гигростата

Если подключен внешний гигростат, прибор автоматически перейдет в режим его использования

После этого заданное значение нужно регулировать только на внешнем гигростате. (по достижении заданного значения на дисплее отображается индикация **EXT HYG STOP**)

Продолжение на следующей странице

Инструкции по использованию, *продолжение*

Счетчик часов работы

Встроенный счетчик часов работы регистрирует общую наработку (не обнуляется), а также количество часов до следующего техобслуживания (может настраиваться). На момент поставки функция таймера техобслуживания отключена.

Действие	Клавиш а	Сигнал обратной связи
Нажать и удерживать		SERVICE xxxxxh — обозначает количество часов до следующего требуемого техобслуживания. Значение автоматически сохраняется после 5 секунд мигания, и функция активируется (если еще не активирована). По истечении заданного количества часов до техобслуживания на дисплее отображается индикация SERVICE
		Нажать клавишу +/-, чтобы задать новое значение времени до техобслуживания. Новое значение будет сохранено через 5 секунд после последнего нажатия клавиши
SERVICE OFF		
нажмите и удерживайте, пока дисплей не начнет мигать		SERVICE xxxxxh — обозначает количество часов до следующего требуемого техобслуживания.
нажмите один раз, пока дисплей мигает		SET SERVICE OFF — отключение функции таймера техобслуживания. Новое значение будет сохранено через 5 секунд после нажатия последней клавиши.

Продолжение на следующей странице



Инструкции по использованию, *продолжение*

Сообщения на дисплее

В таблице далее рассмотрены рабочие информационные сообщения.

Клавиша	Сигнал обратной связи
	XX°C — текущая температура в помещении
	Actual RH% — текущая измеренная относительная влажность воздуха
	XX kWh — общая потребленная энергия (кВт-ч). Не обнуляется
	xxxxh — общее количество часов работы прибора. Не обнуляется

Тексты на дисплее при отсутствии подключения к электросети

Прибор оснащен встроенным элементом питания, благодаря чему сообщения на дисплее отображаются даже при отсутствии подключения к электросети. При отсутствии подключения к электросети могут отображаться следующие сообщения.

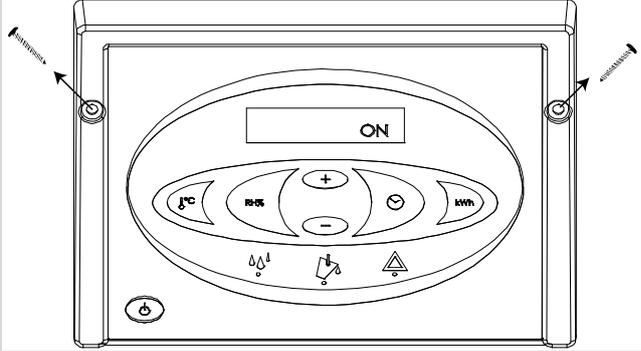
Клавиша	Сигнал обратной связи
 удерживать  один раз нажать	Отображается общая потребленная энергия (кВт-ч)
 удерживать  один раз нажать	Отображается общее количество часов работы осушителя

Продолжение на следующей странице

Инструкции по использованию, *продолжение*

Замена элемента питания памяти

Если невозможно считать показания счетчиков наработки, вероятная причина — разряд элемента питания памяти. Ниже описана процедура замены.

Описание действия	
Предупреждение. Прежде чем заменять элемент питания, обязательно отключите прибор от электросети	
1	<p>Ослабьте винты с обеих сторон панели управления и осторожно поднимите панель за верхний край</p> 
2	<p>Обрежьте кабельную стяжку, удерживающую элемент питания. Замените элемент питания, закрепив его новой кабельной стяжкой шириной до 2,5 мм.</p> <p>Используйте только щелочные элементы питания типа AAA</p> <p>Иллюстрация платы процессора (PCB) с элементом питания приведена на схеме соединений, стр. 33.</p>

Продолжение на следующей странице

ru

Инструкции по использованию, *продолжение*

Сообщения об ошибках

Обзор возможных сообщений об ошибках, которые мешают нормальной работе

Сообщение об ошибке	Иллюстрация	Причина	Устранение
Желтое свечение центрального светодиодного индикатора с символом опорожнения и сообщение FULL на дисплее		Заполнение водосборника	Далее приведено руководство по опорожнению
Красное свечение правого светодиодного индикатора и сообщение HIGH TEMP на дисплее		Слишком высокие давление или температура в элементе высокого давления	Проверьте фильтр и осушитель на предмет загрязнений в воздушных каналах
Красное свечение правого светодиодного индикатора и сообщение AMBIENT TEMP на дисплее		Температура в помещении за пределами допустимого диапазона	Допустимый диапазон температуры в помещении, где установлен осушитель, должен составлять 3–32 °C
Красное свечение правого светодиодного индикатора и сообщение SENSOR FAIL на дисплее. Один из встроенных датчиков неисправен. С помощью клавиш +/- можно переходить между тремя возможными сообщениями об ошибках		SENSOR FAIL	
		1: EVAP FAIL — неисправность термометра испарителя	Требуется вмешательство уполномоченного сервисного техника
		2: COND FAIL — неисправность термометра конденсатора	Требуется вмешательство уполномоченного сервисного техника
Красное свечение правого светодиодного индикатора и текст LP STOP на дисплее		3: ROOM FAIL — неисправность встроенного термометра температуры в помещении	Требуется вмешательство уполномоченного сервисного техника
		Разгерметизация контура охлаждения	Требуется вмешательство уполномоченного сервисного техника

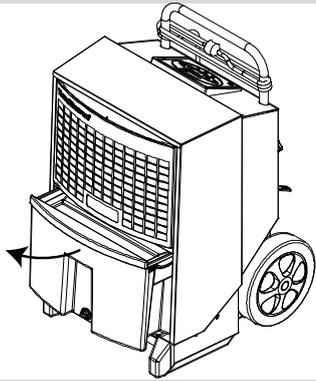
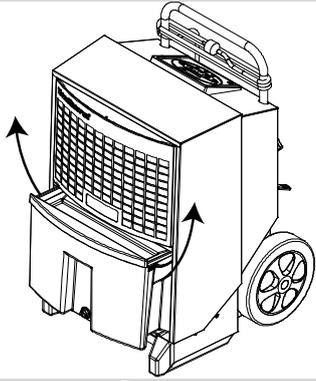
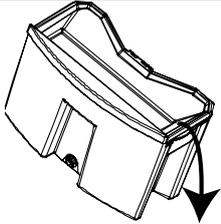
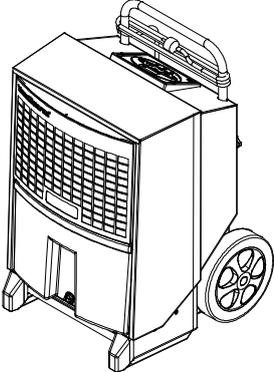
Продолжение на следующей странице

Инструкции по использованию, *продолжение*

Опорожнение водосборника

Для опорожнения водосборника осушитель выключать не нужно. После удаления водосборника осушитель выключится автоматически.

Процедура опорожнения водосборника:

Действие	Описание действия	Иллюстрация
1	Наполовину вытяните водосборник за ручку в его передней части	
2	Возьмитесь за боковые ручки водосборника и полностью выньте его из осушителя	
3	Слейте воду из водосборника через носик в его боковой части	
4	Установите водосборник на место Важно! Водосборник необходимо вставить до упора	

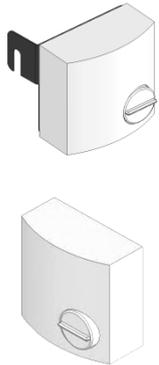
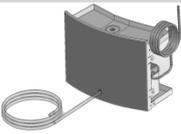
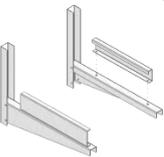
Аксессуары

Введение

Более подробные сведения о том или ином аксессуаре можно получить у представителей фирмы Dantherm.

Список

Ниже приведен полный список аксессуаров для приборов серии CDT с иллюстрациями, описаниями и артикульными номерами.

Аксессуары	Иллюстрация	Описание	Тип CDT	Арт. №
Гигростат		Подключенный гигростат позволяет осушителю работать в автоматическом режиме с управлением по текущей влажности воздуха	Все	396242
		Гигростаты поставляются в двух версиях: гигростат со шнуром питания длиной 0,4 м, штекером и кронштейном гигростат со шнуром питания длиной 3 м и штекером	Все	396241
Клапан и резьбовой фитинг		Шаровой клапан, латунный резьбовой фитинг и стяжной хомут	Все	396243
Насос для конденсата		При использовании насоса откачивания конденсата нет необходимости опорожнять водосборник	CDT 30/30S	075616
			CDT 40/40S/60	075617
Кронштейн для монтажа на стену		Чтобы не устанавливать осушитель на пол, его можно смонтировать на стену посредством специального кронштейна	CDT 30/30S	396247
			CDT 40/40S/60	396248
Датская штепсельная вилка с заземляющим штырем		Адаптер для европейских розеток с заземлением	Все	396249

Инструкции по техобслуживанию

Профилактическое техобслуживание

Предупреждение Для предотвращения неисправностей следует проводить профилактическое техобслуживание.
Прежде чем приступать к техобслуживанию, обязательно отключите прибор от электросети!

Изделие содержит горючий хладагент. Перед проведением работ с системой выполните следующие проверки безопасности, что свести риск возгорания к минимуму:

- отсутствует открытый огонь;
- отсутствуют электрические источники возгорания (открытые электрические контакты);
- отсутствуют механические источники возгорания (процессы шлифования);
- рядом с рабочим местом отсутствуют горючие материалы;
- зона хорошо вентилируется;
- проверить присутствие хладагента.

Другие меры предосторожности:

- Технические и другие работники, выполняющие работы на объекте, должны пройти инструктаж по природе выполняемых работ;
- зону вокруг рабочего места необходимо оградить;
- по периметру зоны необходимо разместить знаки «Не курить».

Если на оборудовании, содержащем хладагент, или связанных с ним деталях необходимо выполнить работы, проходящие с выделением тепла, необходимо подготовить соответствующие средства пожаротушения:

- сухой порошок;
- CO₂;
- водяной туман;
- спиртоустойчивая пена.

Пользовательские проверки (контрольный список)

Контрольные списки предназначены для пользователей, проводящих профилактическое техобслуживание. Для такой сервисной проверки не требуются специальные навыки. В контрольных списках содержится следующая информация:

- какие компоненты требуют проверки;
- периодичность проверки (ежеГодно, ежеМесячно, ежеНедельно, ежеДневно);
- как производить проверку;
- критерии приемлемости и неприемлемости.

Продолжение на следующей странице

Профилактическое техобслуживание, *продолжение*

**Ежегодно или
согласно
показаниям
таймера
техобслуживания**

По истечении интервала техобслуживания, но не реже одного раза в год, следует доставлять осушитель в уполномоченный сервисный центр.

Прибор будет тщательно проверен (в частности, на предмет разгерметизации контура охлаждения и электрическую безопасность), будет проведено техническое обслуживание.

Кроме того, фирма Dantherm предлагает заключить договор на сервисное обслуживание, который предусматривает комплексное обслуживание по 18 пунктам. Для получения более подробных сведений свяжитесь с ближайшим дилером Dantherm.

Для получения контрольных списков для квалифицированного и авторизованного персонала обращайтесь в компанию Dantherm.

Запасные части

На домашней странице Dantherm.com находится интернет-магазин запасных частей для осушителей CDT.

Продолжение на следующей странице

Профилактическое техобслуживание, *продолжение*

Контрольный
список
(пользовательский)
- стр. 1

Что	Периодич	Как	Критерии	✓	÷	Х
Руководство по эксплуатации: доступно ли руководство по эксплуатации на местном языке.	Д	Зрительно	Приемлемо: доступно руководство по эксплуатации.			
Знак						
Типовая табличка	Г	Зрительно	Приемлемо: разборчивые знаки			
Арт. №	Г	Убедитесь, что все знаки разборчивы и находятся в оригинальном состоянии, без повреждений и изменений.	Неприемлемо: знаки необходимо заменить, если они повреждены, изменены ли неразборчивы.			
Знак о прохождении проверки	Г					
Предупреждения	Г					
Электрическое оборудование: Шнур						
Штепсельная вилка и кабель	М	Зрительно Убедитесь, что на штепсельной вилке и кабелях нет повреждений и трещин.	Приемлемо: на штепсельной вилке и кабелях нет повреждений и трещин.			
Вилка с РЕ-проводником (заземлением)/переходник	М	Зрительно Убедитесь, что разъем на кабеле соответствует розетке.	Приемлемо: разъем соответствует розетке или оснащен переходником.			
Электрическое оборудование: внутренняя проводка (Осторожно: Горячие поверхности! Снимите переднюю решетку и проверьте провода внутри блока.)						
Монтаж	Г	Зрительно Убедитесь, что все проводники правильно и прочно закреплены в зажимах.	Приемлемо: кабели вставлены в зажимы.			
Штепсельная вилка и кабели	Г	Зрительно Убедитесь, что на штепсельных вилках и кабелях нет повреждений и трещин.	Приемлемо: на штепсельной вилке и кабелях нет повреждений и трещин.			

Профилактическое техобслуживание, *продолжение*

Контрольный
список
(пользовательский)
— стр. 2

Что	Периодич	Как	Критерии	✓	+	Х
Счетчик часов работы функционирует?	Г	Зрительно	Приемлемо: запустить осушитель, убедиться, что счетчик часов работает.			
Счетчик MED функционирует?	Г	Зрительно	Приемлемо: запустить осушитель, убедиться, что счетчик MED регистрирует значение влажности			
Дисплей	Г	Зрительно	Приемлемо: свет на дисплее. Показания дисплея разборчивы.			
Корпус осушителя						
Очистка	М	Зрительно	Приемлемо: чистый, без следов масла и грязи.			
Свободное прохождение через вентиляционные отверстия	М	Зрительно	Приемлемо: на вентиляционных отверстиях нет пыли и грязи.			
Деформации, трещины и надломы	Г	Зрительно Измерительная лента	Приемлемо: деформация < 5 мм глубиной. Зазоры между пластинами < 5 мм.			
Фиксация и повреждение ручки	Г	Ручная проверка	Приемлемо: нет ослабленных или отсутствующих винтов. На ручке нет очевидных повреждений. Ручка легко движется вверх и вниз. Ручка не может двигаться вверх и вниз, когда затянуты винты с барашковой головкой.			
Сальники и уплотнения	Г	Зрительно	Приемлемо: все сальники на месте, и на них нет трещин.			
Зрительная проверка колес	Г	Зрительно	Приемлемо: колеса вращаются свободно, без биения. На поверхности качения колес нет явных повреждений.			

Профилактическое техобслуживание, *продолжение*

Контрольный
 список
 (пользовательский)
 — стр. 3

Что	Периодич	Как	Критерии	✓	÷	✗
Передняя и задняя решетки (функционационирование и фиксация)	Г	Зрительно	Приемлемо: фильтр установлен. Воздуховыпускная решетка или выпускная пластина (модуль S) установлена и закреплена 4 винтами. Сетка с отверстиями для выпускаемого воздуха на приборах CDT 30S и CDT			
Сбор воды						
Водосборник исправен?	Г	Заполните водой и убедитесь, что вода не вытекает из водосборника.	Приемлемо: нет утечек.			
Поплавок работает правильно?	Г	Водосборник снят во время работы.осушитель должен остановиться.	Приемлемо: осушитель завершает работу спустя 10 секунд. Неприемлемо: осушитель не останавливается и продолжает работать.			
Дренажный вывод из поддона исправен?	Г	Заполните водой и убедитесь, что вода вытекает из дренажного вывода.	Приемлемо: свободное прохождение через дренажный вывод.			
Насос работает правильно?	Г	Заполните водой, запустите осушитель и убедитесь, что насос запускается и опустошает водосборник.	Приемлемо: насос запускается и опустошает водосборник.			
Кнопки управления: пуск/останов	М	Нажать, чтобы запустить осушитель, и нажать снова, чтобы его выключить.	Приемлемо для запуска: осушитель запускается спустя 2 секунды. Приемлемо для выключения: осушитель выключается спустя 2 секунды.			

Профилактическое техобслуживание, *продолжение*

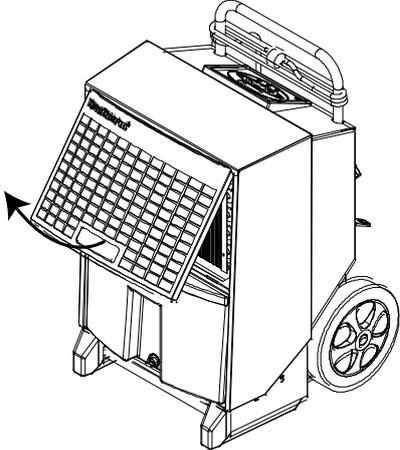
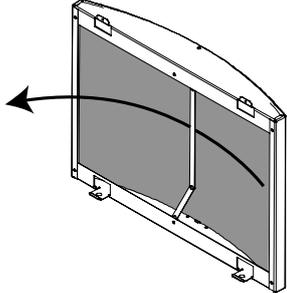
Контрольный
список
(пользовательский)
- стр. 4

Что	Периодич	Как	Критерии	✓	+	X
Контур охлаждения						
Изоляция в порядке?	Г	Зрительно	Приемлемо: изоляция на месте, и на ней нет дыр и трещин.			
Утечки в трубах	Г	Трубы не повреждены, и на них нет следов коррозии? Масло скапливается на дне компрессора? Есть ли другие признаки утечки в компрессоре или в контуре охлаждения?	Приемлемо: трубы не повреждены, без коррозии и вмятин. На дне компрессора не скапливается масло.			
Контур охлаждения работает?	Г	Запустите осушитель и убедитесь, что поверхности охлаждаются.	Приемлемо: поверхности охлаждаются.			
Поверхности нагрева/охлаждения чистые?	Г	Снимите воздушные фильтры и зрительно проверьте поверхности нагрева/охлаждения.	Грязные поверхности очищаются мягкой щеткой.			
Рейки не повреждены?	Г	Снимите воздушные фильтры и проверьте их зрительно.	Изогнутые рейки выпрямляются.			
Вентиляция						
Вентиляторы чистые?	Г	Зрительно	Приемлемо: чистый, без следов масла и грязи.			
Вентилятор вращается свободно, без биения?	Г	Зрительно	Приемлемо: при вращении рукой вентилятор поворачивается свободно, без биения.			
Фильтры чистые и не повреждены?	Г	Зрительно	Приемлемо: чистый, без следов масла и грязи.			

Профилактическое техобслуживание, *продолжение*

Ежемесячная
очистка

Процедура ежемесячной очистки

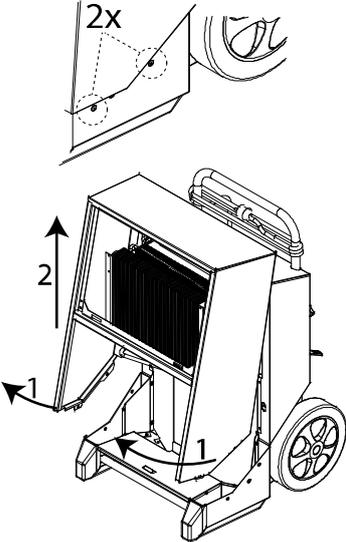
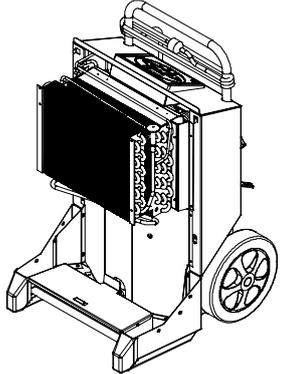
Действие	Описание действия	
1	Откройте и поднимите переднюю решетку	
2	Снимите фильтр и промойте его в мыльной воде или очистите пылесосом (при незначительном загрязнении) Если фильтр сильно загрязнен, его необходимо заменить. См. раздел, посвященный запчастям	
3	Очистите водосборник	

Продолжение на следующей странице

ru

Профилактическое техобслуживание, *продолжение*

Ежемесячная
очистка,
продолжение

Действие	Описание действия
<p>4</p> <p>Выверните винты с обеих сторон и приподнимите крышку примерно на 30° Поднимите крышку</p> <p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Берегитесь острых краев.</p>	
<p>5</p> <p>Очистите поверхность испарителя мягкой щеткой, пылесосом или сжатым воздухом</p> <p>Установите на место крышку и водосборник</p> <p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Берегитесь острых краев.</p>	
<p>6</p>	<p>НЕ ОБНУЛЯЙТЕ таймер техобслуживания прибора после проведения ежемесячного техобслуживания</p>

Устранение неисправностей

Устранение неисправностей

В таблице приведены причины неисправностей и способы их устранения:

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
<ul style="list-style-type: none"> Осушитель не запускается Дисплей не включен 	Штепсельная вилка не подключена к розетке электросети	Убедитесь в том, что осушитель подключен к электросети. При необходимости проверьте розетку электросети, подключив к ней другой электроприбор
<ul style="list-style-type: none"> Осушитель не запускается Зеленый индикатор не светится На дисплее отображается сообщение HYG STOP 	Измеренная гигростатом влажность воздуха ниже заданного значения, поэтому гигростат выключил прибор для экономии электроэнергии	Уменьшите заданное значение гигростата или переключите прибор в ручной режим работы. См. раздел «Работа встроенного гигростата» на стр. 12
<ul style="list-style-type: none"> Светится желтый индикатор На дисплее отображается сообщение Full 	Водосборник заполнен или насос (аксессуар) засорился	Опорожните водосборник или устраните засорение насоса
<ul style="list-style-type: none"> Светится красный индикатор 	Ошибка выключения прибора	См. таблицу сообщений об ошибках на стр. 16
<ul style="list-style-type: none"> Осушитель работает Светится зеленый индикатор На дисплее мигает сообщение SERVICE 	Истек заданный интервал техобслуживания	Выполните техобслуживание прибора, как описано в соответствующем разделе
<ul style="list-style-type: none"> Осушитель работает При активации измерения относительной влажности (RH%) на дисплее появляется сообщение SENSOR FAIL 	Датчик относительной влажности (RH%) неисправен	Замените датчик относительной влажности (RH%)
<ul style="list-style-type: none"> Без питания от электросети не отображаются потребленная энергия (кВт) и наработка 	Разрядился элемент питания памяти.	Замените элемент питания. См. стр. 15

Продолжение на след.стр.

Устранение неисправностей, *продолжение*

Примечание.

- Если прибор работает неправильно, немедленно выключите его!
 - Прежде чем приступать к устранению неисправностей, подождите одну минуту, поскольку прибор мог быть выключен электронной системой управления для обеспечения безопасности
-

**Дополнительная
помощь**

Если не удастся перезапустить осушитель, свяжитесь с дилером Dantherm. Это касается и тех случаев, когда прибор работает без образования конденсата. В таком случае вероятен сбой контура охлаждения, требующий вмешательства специалиста по обслуживанию

Утилизация

Предупреждение Данное изделие рассчитано на многолетнюю эксплуатацию. При утилизации изделия следует соблюдать все национальные законы и процедуры охраны окружающей среды.

Откачивание хладагента Изделие содержит горючий хладагент. Перед утилизацией следует откачать хладагент, как описано ниже.

Действие	
1	Обесточьте систему.
2	<p>Перед началом работ убедитесь, что:</p> <ul style="list-style-type: none"> • доступно подъемно-транспортное оборудование (при необходимости) для перевозки баллонов с хладагентом; • доступно и используется все необходимые средства индивидуальной защиты; • процесс регенерации находится под постоянным надзором квалифицированного сотрудника; • оборудование и баллоны для регенерации соответствуют применимому стандарту.
3	<p>Используйте только подходящие баллоны для регенерации хладагента и убедитесь, что они установлены на весы перед началом восстановления.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Не смешивайте хладагенты в установках для регенерации, особенно в баллонах.
4	<p>Запустите установку для регенерации и выполните действия в соответствии с инструкциями от производителя.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Избегайте чрезмерного заполнения баллонов (не более 80 % от объема жидкости в системе). • Не превышайте, даже кратковременно, максимального рабочего давления баллона.
5	<p>Если баллоны заполнены правильно и процесс завершен, снабдите систему этикеткой, указав следующее:</p> <ul style="list-style-type: none"> • система выведена из эксплуатации; • из системы удален хладагент. • Убедитесь, что на оборудовании присутствуют этикетки, указывающие на наличие в системе горючего хладагента. <p>На этикетке должна быть проставлена дата и стоять подпись ответственного технического работника.</p>
5	<p>Убедитесь, что баллоны и оборудование быстро вывозятся с объекта и что отсечные клапаны на оборудовании закрыты.</p>
6	<p>Регенерированный хладагент необходимо вернуть поставщику.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Регенерированный хладагент разрешается заправлять в другую холодильную установку только после очистки и проверки.

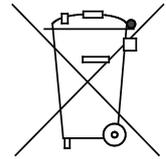
Продолжение на следующей странице

Утилизация, *продолжение*

Аккумуляторы/ электронное оборудование

Электрическое и электронное оборудования, а также соответствующие элементы питания содержат материалы, компоненты и вещества, которые могут причинить вред здоровью людей и окружающей среде в случае неправильного обращения.

На электрическое и электронное оборудования, а также соответствующие элементы питания нанесена маркировка в виде зачеркнутой урны для мусора. Это значит, что электрическое и электронное оборудование, а также элементы питания нельзя выбрасывать вместе с несортированными бытовыми отходами, а нужно собирать отдельно.



Очень важно, чтобы потребители сдавали использованные элементы питания в уполномоченный пункт приема. Это поможет обеспечить вторичную переработку элементов питания согласно требованиям законодательства и позволит избежать нежелательного вреда для окружающей среды.

Приложение

Технические характеристики

Общие характеристики

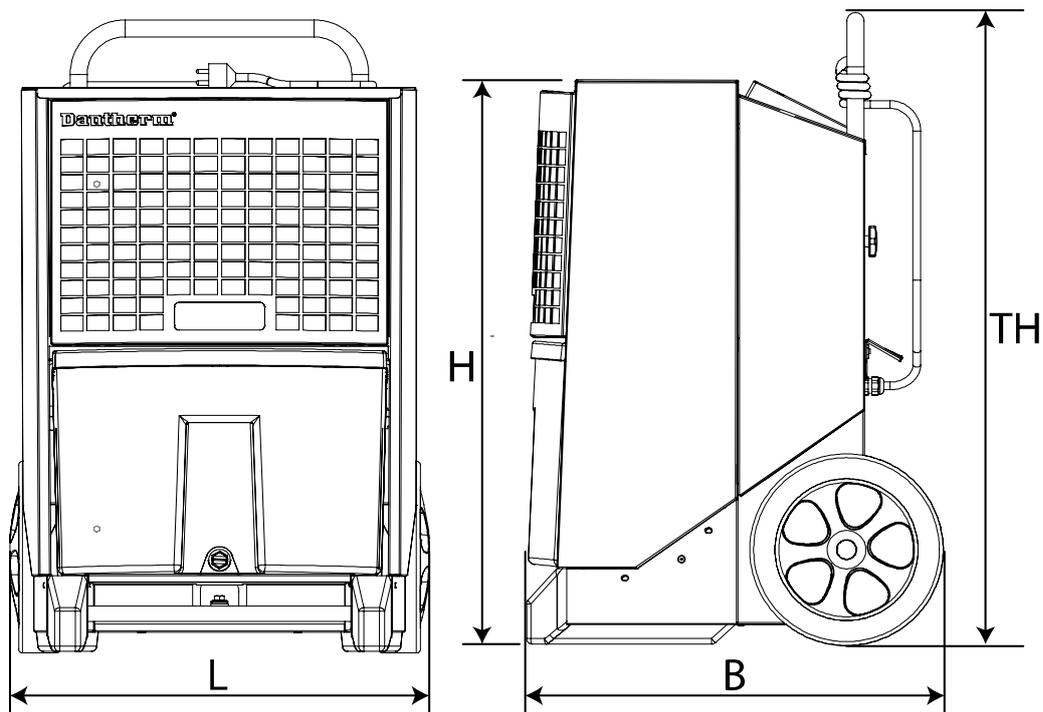
Общие технические характеристики приводятся в таблице

Характеристики	Единица измерения	CDT 30S	CDT 40S
Диапазон относительной влажности	%RH	40-100	
Гистерезис относительной влажности	%RH	4	
Диапазон температур	°C	3-35	
Электропитание	В/Гц	1N 230+PE/50	
Подключения воздухопроводов	мм	Ø100	
Макс. номинальный ток	А	7.9	8.4
Максимальная мощность при использовании нагревательного элемента	кВт	1.8	1.9
Расход воздуха	м ³ /ч	350/300*	560/460*
Хладагент	-	R454C	
Кол-во хладагента в системе	кг	0.41	0.45
Потенциал Глобального Потепления (ПГП)	-	146	
Объем водосборника	л	7.0	14.0
Уровень шума на расстоянии 1 м	дБ	60**	62**
Масса	кг	34	42
Степень защиты	IP	x4	
Плотность пор фильтра	PPI (пор на дюйм)	15	
точность считывания мощности в кВт	%	±5 %	

*) При свободном выдуве / при использовании 5 м шланга **) при установленных воздухопроводах

Габариты

Иллюстрация



	CDT 30S MK III	CDT 40S MK III
L	426 mm	542 mm
B	506 mm	539 mm
H	650 mm	736 mm
TH	1016 mm	1190 mm

Декларация о соответствии

Декларация
о соответствии ЕС



Dantherm, Marienlystvej 65, DK-7800 Skive настоящим заявляет, что указанные ниже осушители:

Наберите: CDT 30, CDT 40, CDT 60, CDT 90 МКIII
Каталожные номера: 351110, 351112, 351114, 351115

– соответствуют следующим директивам:

2006/42/EC	Директива ЕС по машинам, механизмам и машинному оборудованию
2014/30/EC	Директива по электромагнитной совместимости
2011/65/EC	Директива ЕС по ограничению использования опасных веществ
1907/2006/EC	Регламент REACH: правила регистрации, оценки, санкционирования и ограничения химических веществ

– и произведены в соответствии со следующими согласованными стандартами:

DS/EN ISO 12100:2010	Безопасность машинного оборудования. Общие принципы конструирования
EN 60335-1:2012	Бытовые и аналогичные электрические приборы. Безопасность. Часть 1
EN 60335-2-40:2003	Бытовые и аналогичные электрические приборы. Безопасность. Часть 2-40
EN 60335-2-40: A1 2006	Бытовые и аналогичные электрические приборы. Безопасность. Часть 2-40
EN 378-1:2016	Системы холодильные и тепловые насосы. Требования безопасности и охраны окружающей среды. Часть 1
EN 378-2:2016	Системы холодильные и тепловые насосы. Требования безопасности и охраны окружающей среды. Часть 2

Предметный указатель

аккумулятор	28	Сообщения на дисплее	13
включение/выключение	11	Сообщения на дисплее при отсутствии подключения к электросети	13
встроенный гигростат.....	12; 26	сообщения об ошибках	15
габариты	31	схема соединений.....	32
замена элемента питания памяти	14	счетчик часов работы	12
индикатор	26	технические характеристики	30
нагревательный элемент.....	5; 11	техобслуживание.....	18
описание функций	4	транспортировка.....	7
панель управления.....	6	установленные друг на друга устройства.....	10
подключение воздуховодов	5	устранение неисправностей.....	26
подключение электропитания	8	утилизация	29
расположение	8	хранение	7
розетка.....	8		



Dantherm A/S
Marienlystvej 65
7800 Skive
Denmark

support.dantherm.com



053326

Dantherm can accept no responsibility for possible errors and changes (en)

Der tages forbehold for trykfejl og ændringer (da)

Irrtümer und Änderungen vorbehalten (de)

Dantherm n'assume aucune responsabilité pour erreurs et modifications éventuelles (fr)

